



televize

Česká televize

IČO: 00027383

a

Background Films s.r.o.

IČO: 24141534

**DODATEK Č. 1
KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ**

č. VYR222-00111/512

Předmět smlouvy: změny některých ujednání koprodukční smlouvy

Cena, případně hodnota: **2 519 562,- Kč**

Datum uzavření: 11.7.2022

DODATEK Č. 1 KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ**Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Na hřebenech II 1132/4, Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

Background Films s.r.o.

sídlo: Praha 10, Korunní 1209/76, PSČ 101 00

IČO: 24141534, PLÁTCE DPH: ANO, DIČ: CZ24141534

Zapsána: v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. C 182434

zastoupená [REDACTED]

bankovní spojení: Raiffeisenbank

č. účtu: 6469612001/5500

(dále jen „Producent“)

ČT a Producent se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

Smluvní strany uzavírají tento Dodatek č. 1 ve vztahu ke koprodukční smlouvě ev. č. VYR220-00062/512 ze dne 11. 5. 2020, upravující společnou výrobu a užití zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem [REDACTED] (dále jen „Smlouva“).

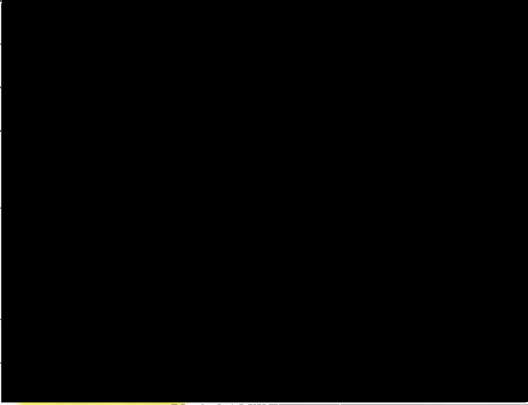

1. Přílohou smlouvy je Rozpočet, který nahrazuje rozpočet u Smlouvy.
2. Smluvní strany se dohodly na následujících změnách smlouvy:
 - a. V čl. 5 se znění odst. 5.1 Smlouvy nahrazuje následovně:
„ČT se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD podle celkového rozpočtu koprodukčním vkladem ve výši 2 519 562,- Kč bez DPH.“
 - b. V čl. 9 odst. 9.1 Smlouvy se ruší termín [REDACTED] a nahrazuje se termínem [REDACTED]
 - c. V čl. a1 přílohy a) Smlouvy se druhá tabulka s názvem „Finální nosič“ nahrazuje poslední řádek takto:


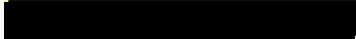
zvuk TV master:

Dva TV mastery:

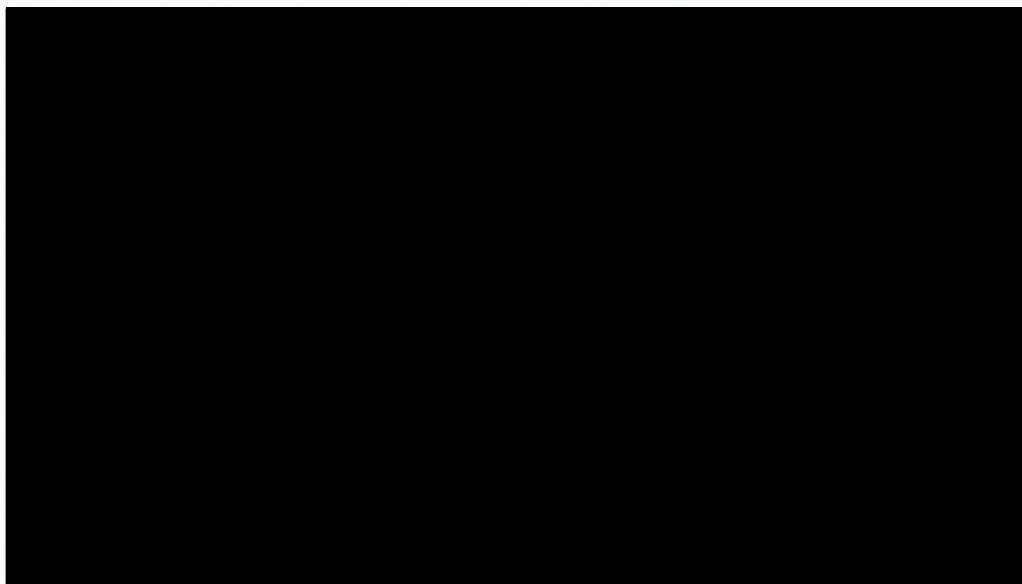
Verze 1: zvuk 5.0 a 2.0 – originální zvuk
(verze s podtitulky)Verze 2: zvuk 2.0 – český dabing (vyrobí
ČT) a originální zvuk 2.0 (dodá
Producent)

- d. V čl. a2 odst. a2.1 přílohy a) Smlouvy se tabulka s názvem „Hlavní termíny realizace“ nahrazuje takto:

Hlavní termíny realizace	
Přípravné práce	
Natáčení AVD	
Dokončovací práce	
Předložení návrhu titulkové listiny ke schválení	
Předložení distribuční strategie Producenta	
Ukončení výroby (DCP)	
Předání materiálů dle odst. 9.1 ČT:	
Předání vyúčtování dle odst. 7.8 ČT	do 4 měsíců od ukončení výroby
Termín prvního uvedení AVD do distribuce v České republice:	

- e. V čl. a3 přílohy a) Smlouvy se znění odst. a3.1 nahrazuje následovně:
„Celkový rozpočet nákladů na výrobu AVD je:  bez DPH.“
- f. V čl. a3 přílohy a) Smlouvy se znění odst. a3.2 nahrazuje následovně:
„Producent se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem, tj. finančním a věcným plněním v celkové výši “
- g. V čl. a3 přílohy a) Smlouvy se znění odst. a3.4 nahrazuje následovně:
„ČT se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem ve výši

2 519 562,- Kč bez DPH, který představuje:



- h. V čl. a3 přílohy a) Smlouvy se v odst. a3.4 poslední věta ruší. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že skryté titulky a tzv. audio description, které bylo stanoveno ve výši [REDACTED] je součástí finančního plnění ČT a tato částka nebude Producentovi přefakturována.
- i. V čl. a6 odst. a6.8 přílohy a) Smlouvy se text [REDACTED] nahrazuje textem „[REDACTED]“
- j. V čl. a6 odst. a6.8 přílohy a) Smlouvy se bod 1) nahrazuje následovně:
[REDACTED]
- k. V čl. a6 odst. a6.8 přílohy a) Smlouvy se bod 2) nahrazuje následovně:
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
3. Ostatní ujednání Smlouvy jsou tímto dodatkem nedotčena. Tento dodatek ke Smlouvě je uzavřen ve čtyřech vyhotoveních (tři pro ČT, jedno pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku ke Smlouvě, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.
4. Dodatek ke Smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku, nahrazují závazkem vzniklým ze Smlouvy ve znění tohoto dodatku. Plnění v rámci předmětu tohoto dodatku před účinností Smlouvy ve znění tohoto dodatku se považuje za plnění podle Smlouvy ve znění tohoto dodatku a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto dodatku.
5. Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v dodatku Smlouvy označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku Smlouvy či ukončení tohoto dodatku Smlouvy, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tento dodatek Smlouvy, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Producent dále bez předchozí písemného souhlasu ČT nesmí sdělovat třetím osobám informace týkající se AVD a/nebo jeho realizace, které vejdou v jeho známost v rámci plnění tohoto dodatku Smlouvy a/nebo v souvislosti s ním. Tento dodatek Smlouvy bude ČT uveřejněn postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

Přílohy:

- 1) Rozpočet (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou v souladu s odst. 6)

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Background Films s. r. o.

Jméno: Petr Dvořák

Funkce: generální ředitel

Místo: Praha

Datum: 16-06-2022

Jméno:

Funkce:

Místo: Praha

Datum: 17.7.2022

BACKGROUND FILMS S. R. O.
IČN: 1209/76 • PRAHA 10 • 101 00
IČ: 24141534 • DIČ: CZ 24141534
+420 777 910 290
WWW.BACKGROUNDFILMS.CZ